

FOURTH SUNDAY OF EASTER • GOOD SHEPHERD SUNDAY | HOLY EUCHARIST

CUARTO DOMINGO DE PASCUA • DOMINGO DEL BUEN PASTOR | SANTA EUCARISTÍA

"My sheep hear my voice. I know them, and they follow me."

"Mis ovejas escuchan mi voz. Los conozco, y ellos me siguen."

About this Gathering | Acerca de esta reunión

"Alleluia. Christ is risen" proclaims the resurrection of Jesus the Christ the savior risen from the dead overcoming the power of death and the grave. Please lift your voice in hymns, worship and prayer! / "Aleluya. Cristo ha resucitado" proclama la resurrección de Jesucristo, el Salvador, resucitado de entre los muertos, superando el poder de la muerte y la tumba. ¡Por favor, levanta tu voz en himnos, adoración y oración!

Prelude / Preludio | Gentle Shepherd / Pastor Gentil

Hymn/Himno 645 | The King of love my shepherd is / El rey del amor es mi pastor (vs. 1, 2, 5 & 6)



1. The King of love my shepherd is, Whose good-ness fails me nev -
 2. Where streams of liv - ing wa - ter flow, My ransomed soul he's lead -
 3. Con - fused and fool - ish, oft I strayed, But yet in love he sought
 4. In death's dark vale I fear no ill With you, dear Lord, be - side



er; I noth - ing lack if I am his And he is mine for - ev - er.
 ing, And, where the ver - dant pastures grow, With food ce - les - tial feed - ing.
 me, And on his shoulder gent - ly laid, And home, re - joic - ing, brought me.
 me, Your rod and staff my com - fort still, Your cross be - fore to guide me.

5. You spread a table in my sight,
Your saving grace bestowing;
And, oh, what transport of delight
From your pure chalice flowing!

6. And so, through all the length of days
Your goodness fails me never;
Good Shepherd, may I sing your praise
Within your house forever.

THE WORD OF GOD | LA PALABRA DE DIOS

The Lord is risen from the tomb, alleluia, alleluia.

The Lord is risen from the tomb, alleluia, alleluia.

Alleluia. Christ is risen.

The Lord is risen indeed. Alleluia.

Song of Praise / Canción de Alabanza | Glory, glory, glory / Gloria, gloria, gloria



¡Glo - ria, glo - ria, glo - ria — en - las al - tu - ras a Dios!
 Glo - ry, glo - ry, glo - ry, — glo - ry to God — on high



y en la tie - rra paz pa - ra a - qué - llos — que a - ma el Se - ñor. —
 and on earth peace to all peo - ple in whom God is well pleased.

Collect | Colecta

God be with you.

And also with you.

Let us pray.

**St. Mary
Magdalene Church**
Anglican | Episcopal | Lutherpalian



**Iglesia de Sta.
María Magdalena**
Anglicana | Episcopal | Lutherpaliano

**Primo Tapia
Playas de Rosarito**



O God, whose Son Jesus is the good shepherd of your people: Grant that when we hear his voice we may know him who calls us each by name, and follow where he leads; who, with you and the Holy Spirit, lives and reigns, one God, for ever and ever. *Amen.*

On this Mothers' Day we give thanks to God for the divine gift of motherhood in all its diverse forms. Let us pray for all the mothers among us today; for our own mothers, those living and those who have passed away; for the mothers who loved us and for those who fell short of loving us fully; for all who hope to be mothers someday and for those whose hopes to have children have been frustrated; for all mothers who have lost children; for all those who have mothered others in any way—those who have been our substitute mothers and we who have done so for those in need; and for the earth that bore us and provides for us with our sustenance. We pray this all in the name of God: Creator, Redeemer and Sustainer. *Amen.*

Acts / Los Hechos 9:36-43 | The restoration of Tabitha demonstrates that the apostles carry on the healing work of Jesus. / La restauración de Tabitha demuestra que los apóstoles llevan a cabo la obra de curación de Jesús.

A Reading from the Acts of the Apostles

Now in Joppa there was a disciple whose name was Tabitha, which in Greek is Dorcas. She was devoted to good works and acts of charity. At that time she became ill and died. When they had washed her, they laid her in a room upstairs. Since Lydda was near Joppa, the disciples, who heard that Peter was there, sent two men to him with the request, "Please come to us without delay." So Peter got up and went with them, and when he arrived, they took him to the room upstairs. All the widows stood beside him, weeping and showing tunics and other clothing that Dorcas had made while she was with them. Peter put all of them outside, and then he knelt down and prayed. He turned to the body and said, "Tabitha, get up." Then she opened her eyes, and seeing Peter, she sat up. He gave her his hand and helped her up. Then calling the saints and widows, he showed her to be alive. This became known throughout Joppa, and many believed in the Lord. Meanwhile, he stayed in Joppa for some time with a certain Simon, a tanner.

Hear what the Spirit is saying to the Churches.

Thanks be to God.

Psalm / Salmo 23 | God guides our journey through life so that we might "dwell in the house of the Lord". / Dios guía nuestro viaje a través de la vida para que podamos "vivir en la casa del Señor".

Let us read Psalm 23 responsively.

The Lord is my shepherd; *

I shall not be in want.

He makes me lie down in green pastures *

and leads me beside still waters.

He revives my soul *

and guides me along right pathways for his Name's sake.

Though I walk through the valley of the shadow of death, I shall fear no evil; *

for you are with me; your rod and your staff, they comfort me.

You spread a table before me in the presence of those who trouble me; *

you have anointed my head with oil, and my cup is running over.

Surely your goodness and mercy shall follow me all the days of my life, *

and I will dwell in the house of the Lord for ever.

Revelation / Apocalipsis 7:9-17 | John sees an assured victory of God and God's people. / Juan ve una victoria segura de Dios y del pueblo de Dios.

A Reading from the Revelation of John.

After this I looked, and there was a great multitude that no one could count, from every nation, from all tribes and peoples and languages, standing before the throne and before the Lamb, robed in white, with palm branches in their hands. They cried out in a loud voice, saying, "Salvation belongs to our God who is seated on the throne and to the Lamb!" And all the angels stood around the throne and around the elders and the four living creatures, and they fell on their faces before the throne and worshiped God, singing, "Amen! Blessing and glory and wisdom and thanksgiving and honor and power and might be to our God forever and ever! Amen.

Then one of the elders addressed me, saying, “Who are these, robed in white, and where have they come from?” I said to him, “Sir, you are the one who knows.” Then he said to me, “These are they who have come out of the great ordeal; they have washed their robes and made them white in the blood of the Lamb. For this reason they are before the throne of God and worship him day and night within his temple, and the one who is seated on the throne will shelter them. They will hunger no more and thirst no more; the sun will not strike them, nor any scorching heat, for the Lamb at the center of the throne will be their shepherd, and he will guide them to springs of the water of life, and God will wipe away every tear from their eyes.”

Hear what the Spirit is saying to God’s people.

Thanks be to God.

Hymn / Himno 711 | Seek ye first the kingdom of God / Buscad primero el reino de Dios

1

Seek ye first the kingdom of God
Ask, and it shall be giv - en un - to you,

and its right - eous - ness, and all these things shall be
seek, and ye shall find, knock, and the door shall be

add - ed un - to you; Al - le - lu, al - le - lu - ia!
o - pened un - to you; Al - le - lu, al - le - lu - ia!

Refrain

2

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia,
lu - ia, al - le - lu - ia!
Al - le - lu, al - le - lu - ia!

John / Juan 10:22-30 | Jesus affirms that he and his Father are one. / Jesús afirma que él y su Padre son uno.

The Holy Gospel of our Savior Jesus Christ according to John.

Glory to you, Lord Christ.

At that time the Festival of the Dedication took place in Jerusalem. It was winter, and Jesus was walking in the temple, in the portico of Solomon. So the Jews gathered around him and said to him, “How long will you keep us in suspense? If you are the Messiah, tell us plainly.” Jesus answered, “I have told you, and you do not believe. The works that I do in my Father’s name testify to me, but you do not believe because you do not belong to my sheep. My sheep hear my voice. I know them, and they follow me. I give them eternal life, and they will never perish. No one will snatch them out of my hand. My Father, in regard to what he has given me, is greater than all, and no one can snatch them out of the Father’s hand. The Father and I are one.”

The Gospel of our Savior.

Praise to you, Lord Christ.

Sermon / Sermón

Creed / Credo | *Sung to Ode to Joy / Cantado a la Oda a la Alegría*



1. We be - lieve in God the Fa - ther, God al - migh - ty, by whose plan
2. Christ, who on the cross for - sa - ken, like a lamb to slaugh - ter led,
3. We be - lieve in God the Spi - rit; in one Church, be - low, a - bove:



earth and hea - ven sprang to be - ing, all cre - at - ed things be - gan.
suf - fered un - der Pon - tius Pi - late, he des cen - ded to the dead.
saints of God in one com - mu - nion, one in ho - li - ness and love.



We be - lieve in Christ the Sa - vior, Son of God in hu - man frame,
We be - lieve in Je - sus ri - sen, hea - ven's king to rule and reign,
So by faith, our sins for - gi - ven, Christ our Sa - vior, Lord and friend,



vir - gin - born, the child of Ma - ry up - on whom the Spi - rit came.
to the Fa - ther's side as - cen - ded till as judge he comes a - gain.
we shall rise with him in glo - ry to the life that knows no end.

Words: Timothy Dudley-Smith (b. 1926); Music: Hymn to Joy, Ludwig van Beethoven (1770-1827), alt.

Prayers of the People / Oraciones del Pueblo

1 Salvation belongs to our God who is seated on the throne, and to the Lamb! The good shepherd is faithful and true; therefore, let us pray with confidence: "Holy God, keep us; *Jesus, lead us.*"

Good Shepherd, you know your sheep: give us the ears to hear you call our names and the strength to follow where you lead. Holy God, keep us;

Jesus, lead us.

2 For those killed, injured, or traumatized because of human violence, we pray: God, wipe away every tear from their eyes. We pray again for an end to the violence. We pray again for peace. Holy God, keep us;

Jesus, lead us.

3 Creator God, by the victory of your Son, turn the valleys of death into green pastures where living waters flow. Bless and renew your creation. *Please add your thanksgivings.* Holy God, keep us;

Jesus, lead us.

4 O God, we pray for those who work for justice and peace in our community. Flood this city with goodness and mercy. Extinguish from our region the fear of evil. Holy God, keep us;

Jesus, lead us.

5 Mighty God, we look for the day when hunger is no more, and thirst is no more. We look for the day when the souls of the downcast are revived, and the displaced find a home in your shelter. In this Easter season, we pray in faith for all those in need. *Please add your petitions & intercessions.* Holy God, keep us;

Jesus, lead us.

6 Good Shepherd, your gift is eternal life; those who belong to you never perish. Bring us, and those who have died, into your heavenly home where we may worship you forever and ever. *Please add your remembrances.* Holy God, keep us;

Jesus, lead us.

7 Savior Christ, we look for the day when all will live together in peace, when every voice will together sing this hymn: to the one seated on the throne and to the Lamb be blessing and honor and glory and might forever and ever! Holy God, keep us;

Jesus, lead us.

In the name of Jesus we pray: Holy God, keep us;
Jesus, lead us.

For the Great Fifty Days of Easter, St. Mary's follows the early Church practice of omitting the Confession of Sin in a desire is to joyfully celebrate the power and grace of God in the new life of the Resurrection of Jesus the Christ.

Peace / Paz

The peace of Christ be always with you.
And also with you.

HOLY COMMUNION & OFFERING / LA SAGRADA COMUNIÓN & OFERTA

Please share Communion with us. / Por favor comparte la Comunión con nosotros

Hymn / Himno 178 | Alleluia, alleluia! / ¡Aleluya, aleluya!

Refrain

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia! Give thanks to the
ris - en Lord. Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia! Give
Praise to his Name. Name.

1	Je - sus	is	Lord	of	all	the	earth.	
2	Spread	the	good	news	o'er	all	the	earth:
3	We	have	been	cru -	ci -	fied	with	Christ.
4	Come,	let	us	praise	the	liv -	ing	God,

Repeat Refrain

He is the King of cre - a - tion.
Je - sus has died and has ris - en.
Now we shall live for ev - er. Al - le -
joy - ful - ly sing to our Sa - vior.

The Great Thanksgiving / El Gran Día de Acción de Gracias

O Lord our God, you are worthy to receive glory and honor and power;
because you have created all things, and by your will they were created and have their being.

God be with you.
And also with you.

Lift up your hearts.
We lift them to God.

Let us give thanks to our God.
It is right to give God thanks and praise.

God of all power, Ruler of the Universe, you are worthy of glory and praise.
Glory to you for ever and ever.

At your command all things came to be: the vast expanse of interstellar space, galaxies, suns, the planets in their courses, and this fragile earth, our island home.

By your will they were created and have their being.

From the primal elements you brought forth the human race, and blessed us with memory, reason, and skill. You made us the rulers of creation. But we turned against you, and betrayed your trust; and we turned against one another.

Have mercy, Lord, for we are sinners in your sight.

Again and again, you called us to return. Through prophets and sages you revealed your righteous Law. And in the fullness of time you sent your only Son, born of a woman, to fulfill your Law, to open for us the way of freedom and peace.

By his blood, he reconciled us. By his wounds, we are healed.

And therefore we praise you, joining with the heavenly chorus, with prophets, apostles, and martyrs, and with all those in every generation who have looked to you in hope, to proclaim with them your glory, in their unending hymn:

Hymn / Himno WLP 785 | *Holy, holy, holy / Santo, santo, santo*



¡San - to, san - to, san - to, mi cor - a - zón te a - do - ra! Mi
Ho - ly, ho - ly, ho - ly, my heart, my heart a - dores you! My

cor - a - zón te sa - be de - cir: san - to e - res Dios.
heart is glad to say the words: you are ho - ly, God.

And so, Father, we who have been redeemed by him, and made a new people by water and the Spirit, now bring before you these gifts. Sanctify them by your Holy Spirit to be the Body and Blood of Jesus Christ our Lord.

On the night he was betrayed he took bread, said the blessing, broke the bread, and gave it to his friends, and said, "Take, eat: This is my Body, which is given for you. Do this for the remembrance of me."

After supper, he took the cup of wine, gave thanks, and said, "Drink this, all of you: This is my Blood of the new Covenant, which is shed for you and for many for the forgiveness of sins. Whenever you drink it, do this for the remembrance of me."

Remembering now his work of redemption, and offering to you this sacrifice of thanksgiving,

We celebrate his death and resurrection, as we await the day of his coming.

Lord God of our Mothers and Fathers; God of Abraham and Sarah, Isaac and Rebecca, and Jacob, Leah and Rachel; God and Father of our Lord Jesus Christ: Open our eyes to see your hand at work in the world about us. Deliver us from the presumption of coming to this Table for solace only, and not for strength; for pardon only, and not for renewal. Let the grace of this Holy Communion make us one body, one spirit in Christ, that we may worthily serve the world in his name.

Risen Lord, be known to us in the breaking of the Bread.

Accept these prayers and praises, Father, through Jesus Christ our great High Priest, to whom, with you and the Holy Spirit,

your Church gives honor, glory, and worship, from generation to generation. AMEN.



As our Savior Christ has taught us, we now pray in our chosen language and tradition:

Please pray boldly the Lord's Prayer version of your choice and language. The version below is optional.

Por favor, reze con valentía la versión del Padrenuestro de su elección y en el idioma que prefiera. La versión que aparece a continuación es opcional.

Our Father in heaven, hallowed be your Name, your kingdom come, your will be done, on earth as in heaven. Give us today our daily bread. Forgive us our sins as we forgive those who sin against us. Save us from the time of trial and deliver us from evil. For the kingdom, the power, and the glory are yours, now and forever. Amen.

Breaking of the Bread / La Partición del Pan | Taizé Hymn Eat This Bread / Himno de Taizé Comed este pan

Refrain Opt. A

1 Christ is the bread of life, the true bread sent from the Father

Refrain Opt. B

Opt. A "Eat this bread; drink this cup; come to me and never be
Opt. B Eat this bread; drink this cup; come to Christ and never be

hun - gry. Eat this bread; drink this cup;
hun - gry. Eat this bread; drink this cup;

trust in me and you will not thirst."
trust in Christ and you will not thirst.

Communion / Comunión

The risen Christ is the host, and he bids us come and celebrate the feast, to know the power of resurrection, the joy of heaven, the glory of God's grace.

Jesus welcomed everyone to His table and St. Mary's welcomes all to take communion with us.

Jesús dio la bienvenida a todos a su mesa y Santa María da la bienvenida a todos para tomar la comunión con nosotros

Post Communion / Post Comunión WOV 612 | Halle, Halle, Hallelujah / Halle, Halle, Aleluya

Hal - le, hal - le, hal - le - lu - jah!

Hal - le, hal - le, hal - le - lu - jah!

Hal - le, hal - le, hal - le - lu - jah!

Hal - le, - lu - jah! Hal - le - lu - jah!

Sending Prayer / Enviando Oración

Let us pray together.

Praise and glory to you, Jesus Christ our Savior, for you do not call the righteous but us sinners to repentance. You draw us away from the easy road that would lead to our destruction. You call us instead to seek God's reign, to strive for what is right, and to lay up our treasure in heaven. We thank you faithful God, in this communion you increase our faith and hope and love. Lead us in the path of Christ who is your Word of life. Amen.

Easter Blessing Over the People / Bendición de Pascua sobre la Gente

May the God of all grace who called you to eternal glory in Christ Jesus, restore, establish and strengthen you in the faith, and may God's Blessing be with us, Christ's peace be with us, the Spirit's outpouring be with us, now and always. *Amen.*

Hymn / Himno 518 | *Christ is made the sure foundation / Cristo es la base segura / Vs 1-4*



1. Christ is made the sure foun-da-tion, Christ the head and cor-ner-stone,
2. All that ded-i-cat-ed cit-y, dear-ly loved of God on high,
3. To this tem-ple, where we call thee, come, O Lord of hosts, to-day:
4. Here vouch-safe to all thy ser-vants what they ask of thee to gain,
5. Laud and hon-or to the Fa-ther, laud and hon-or to the Son,



cho-sen of the Lord and pre-cious, bind-ing all the church in one;
in-ex-ul-tant ju-bi-la-tion pours per-pet-ual mel-o-dy;
with thy wont-ed lov-ing-kind-ness hear thy peo-ple as they pray;
what they gain from thee for-ev-er with the bless-ed to re-tain,
laud and hon-or to the Spir-it, ev-er Three and ev-er One,



ho-ly Zi-on's help for-ev-er, and her con-fi-dence a-lone.
God the One in Three a-dor-ing in glad hymns e-ter-nal-ly.
and thy full-est ben-e-dic-tion shed with-in its walls al-way.
and here-af-ter in thy glo-ry ev-er-more with thee to reign.
One in might, and One in glo-ry, while un-end-ing a-ges run.

Dismissal / Despido

Let us bless our Savior. Alleluia, alleluia.

Thanks be to God. Alleluia, alleluia.

Postlude / Postludio | *Christ is made the sure foundation / Cristo es la base segura*

The Thief on the Cross

“How does the thief on the cross fit into your theology? No baptism, no communion, no confirmation, no speaking in tongues, no mission trip, no volunteerism, and no church clothes. He couldn't even bend his knees to pray. He didn't say the sinner's prayer and among other things, he was a thief. Jesus didn't take away his pain, heal his body, or smite the scoffers. Yet it was a thief who walked into heaven the same hour as Jesus simply by believing. He had nothing more to offer other than his belief that Jesus was who he said he was. No spin from brilliant theologians. No ego or arrogance. No Shiny lights, skinny jeans, or crafty words. No haze machine, donuts, or coffee in the entrance. Just a naked dying man on a cross unable to even fold his hands to pray.”

For God so loved the world he gave his only begotten son so that whosoever believed in him would not perish but have everlasting life. John 3:16



WAYS TO GIVE

Guidestar, the premiere donor/organization vetting & clearing site in the US recognizes St. Mary's as a trusted giving partner having earned a Candid 2025 Platinum Star of Transparency.

IN PERSON Please put your gift in an offering envelope and place it in the Offering Basket; SECURE MAIL Check or Bill Pay to POB 90811, San Diego, CA 92169; SECURE ONLINE Debit or Credit Card giving: From ChurchOnline Click Donate;

Website at marymagdaleneanglican.net; Venmo to @Mark-Lieske; Zelle to mark@marymagdaleneanglican.net

ST. MARY MAGDALENE CHURCH | ANGLICAN • EPISCOPALIAN • LUTHERPALIAN

Primo Tapia, Playas de Rosarito • Diocese of Occidente • Anglican Church of Mexico

WORSHIP GATHERING 10am Sundays

Live-Streaming at <https://live.marymagdaleneanglican.net/>

In-Person at Primo Tapia • Km 47, Free Road to Ensenada-Tijuana

Westside of the road • Next to Oxxo • Look for our signs & flags

the Right Revd Ricardo Joel Gomez Osnaya, Bishop

the Revd Mark S. Lieske, Pastor & Rector • Mr. Chris Whitehead, Churchwarden

Mr. Timothy G. Ruff Welch, Minister of Music

the Revd John Davis, Assisting Pastor • the Revd Dr. Stephen Wayles, Assisting Pastor

Planted in 2017 with the Anglican Church in Mexico, St. Mary's is a 501(c)3 U.S. nonprofit corporation EIN# 82-4291829.

St Mary Magdalene Church • PO Box 90811 • San Diego, CA 92169-2811

mark@marymagdaleneanglican.net

WWW: <https://marymagdaleneanglican.net> • FB: @marymagdaleneanglicanrosarito

YouTube Channel at <https://www.youtube.com/channel/UCCzLJAp2aOIY3k4lb9wWNng>